

Medizinisches Englisch pocket

Bearbeitet von
D. Lorenz-Struve, Ch. Knopp, S. Schulze, A. Schütze, Lucius Passani

1. Auflage 2005. Buch. ca. 334 S. Kartoniert / Broschiert

ISBN 978 3 89862 239 4

Format (B x L): 9,5 x 12,7 cm

Gewicht: 159 g

[Weitere Fachgebiete > Medizin > Human-Medizin, Gesundheitswesen > Medizin, Gesundheitswesen allgemein](#)

schnell und portofrei erhältlich bei


DIE FACHBUCHHANDLUNG

Die Online-Fachbuchhandlung beck-shop.de ist spezialisiert auf Fachbücher, insbesondere Recht, Steuern und Wirtschaft. Im Sortiment finden Sie alle Medien (Bücher, Zeitschriften, CDs, eBooks, etc.) aller Verlage. Ergänzt wird das Programm durch Services wie Neuerscheinungsdienst oder Zusammenstellungen von Büchern zu Sonderpreisen. Der Shop führt mehr als 8 Millionen Produkte.

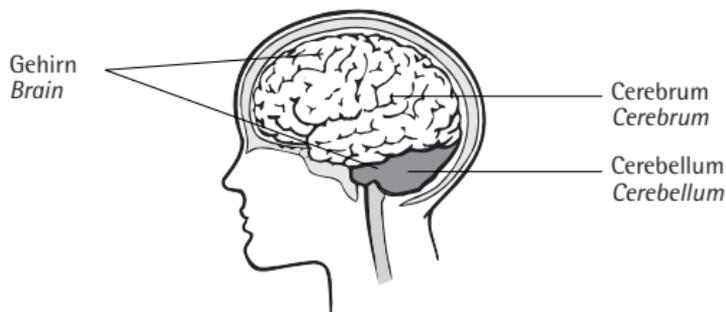
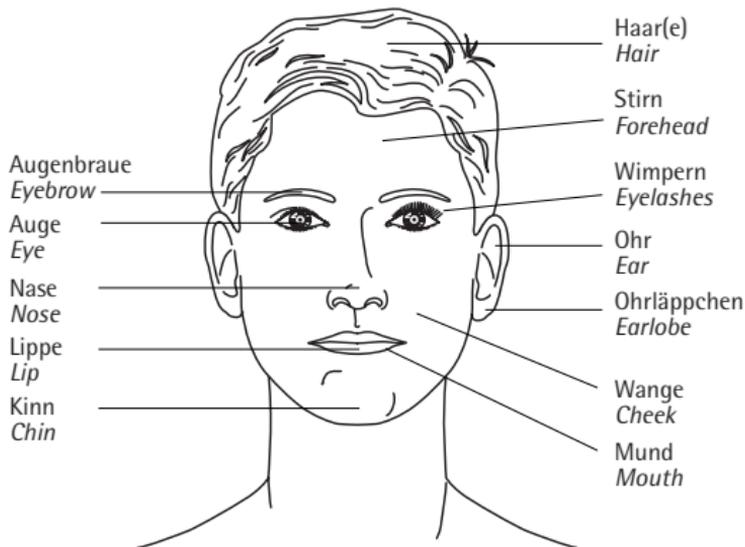
Medizinisches Englisch pocket



Börm
Bruckmeier
Verlag

3. Medizinischer Spezialwortschatz

3.1 Anatomie



Der Kopf / Head

Geburtshilfe	Obstetrics
Laktation	lactation
Lochien	lochia
Rückbildung des Uterus	involution of uterus
Komplikationen des Wochenbetts	Postpartum complications
Fruchtwasserembolie	amniotic embolism
Postpartale Blutung	postpartum bleeding
Puerperalfieber	childbed fever

3.28 Neonatologie und Pädiatrie

Neonatologie und Pädiatrie	Neonatology and pediatrics
Fontanelle	fontanelle
Gestationsalter	gestation time
Kindheit	childhood
Kopfumfang	circumference of the head
Lanugobehaarung	lanugo
Mekonium	meconium
Muttermal / Naevus	mother's mark / nevus
Neugeborenes	newborn
Perzentile	percentile
Reifgeborenes	full-term infant
Vorsorgeuntersuchung	check-up
Zwillinge	twin
Angeborene Erkrankungen und Fehlbildungen	Congenital diseases and malformations
Schielen	strabismus
Pulmonal	Pulmonary
Asphyxie	asphyxia
Atemnotsyndrom	respiratory distress syndrome (RDS)
Mekoniumaspirationssyndrom	meconium aspiration syndrome (MAS)

Neonatologie und Pädiatrie	Neonatology and pediatrics
Kardiologisch	Cardiological
angeborene Trikuspidalklappenstenose	congenital stenosis of the tricuspid valve
Choanalatresie	choanal atresia
Ebstein-Anomalie	Ebstein's anomaly
Fallot-Tetralogie	Fallot's tetralogy
Pulmonalklappenatresie	pulmonary atresia
Situs inversus	transposition of viscera
Stenose der Aorta	aortic stenosis
Ventrikelseptumdefekt	ventricular septal defect
Vorhofseptumdefekt	atrial septal defect
Orthopädisch	Orthopedic
Achondroplasie	achondroplasia
Anenzephalie	anencephaly
angeborener Hydrozephalus	congenital hydrocephalus
Enzephalozele	encephalocele
Gaumenspalte	cleft palate
Geburtsverletzung	birth injury
Hasenscharte	harelip
Hühnerbrust	chicken breast
Hypertelorismus	hypertelorism
Kephalhämatom	cephalhematoma
Klumpfuß	clubfoot
Kopfverformung	deformation of head
Lippenspalte	cleft lip
Makroglossie	macroglossia
Mikrozephalie	microcephaly
Osteogenesis imperfecta	osteogenesis imperfecta
Polydaktylie	polydactylism
Siamesische Zwillinge	conjoined twins
Spina bifida	spina bifida
Syndaktylie	syndactylism

Neonatologie und Pädiatrie	Neonatology and pediatrics
Verdauungstrakt, Niere und Genitalorgane	Digestive tract, kidney and genital organs
angeborene Hydrozele	congenital hydrocele
angeborene Zytomegalie	congenital cytomegaly
Atresie der Gallengänge	biliary atresia
Down-Syndrom	Down syndrome
Embryopathie	embryopathy
Epispadie	epispadias
Erythema toxicum neonatorum	erythema toxicum neonatorum
fragile X-Syndrom	fragile X syndrome
Hirschsprung-Krankheit	Hirschsprung's disease
Hydrops fetalis	hydrops fetalis
hypertrophische Pylorusstenose	hypertrophic pyloric stenosis
Hypospadie	hypospadias
Kernikterus	kernicterus
Klinefelter-Syndrom	Klinefelter's syndrome
Marfan-Syndrom	Marfan's syndrome
Meckel-Divertikel	Meckel's diverticulum
Mekoniumileus	meconium ileus
Ösophagusatresie	esophageal atresia
Potter-Syndrom	Potter's syndrome
Rh/ABO-Isoimmunisierung	Rh/ABO-isoimmunization
Rötelnembryopathie	congenital rubella syndrome
Turner-Syndrom	Turner's syndrome
Entwicklungsstörungen	Developmental disorders
(extreme) Unreife	(extreme) immaturity
Fieberkrampf	febrile seizures
Frühgeborenes	premature baby
Gedeihstörung	failure to thrive
Hyperaktivitätssyndrom	hyperactivity syndrome
Kawasaki-Syndrom	Kawasaki disease

4.21 Pädiatrie

Ist das Ihr Sohn / Ihre Tochter?

Wie alt ist er / sie?

- Er ist / sie ist ... Monate alt?

Was fehlt ihm / ihr?

Wie lang ist er / sie schon krank?

Über welche Beschwerden klagt das Kind?

Hatte er / sie in der Vergangenheit die gleichen Beschwerden?

Hat er / sie ...

- Fieber?
- eine Erkältung?
- eine Erkältung der oberen Atemwege?

Stillen Sie?

Welche Babynahrung trinkt er / sie?

Was füttern Sie ihm / ihr?

- Milchpulver
- Kuhmilch
- Getreide mit Sahne
- Gemüse
- Fleisch
- Fertiggerichte

Sind seine / ihre Impfungen vollständig?

In welcher Klasse ist er / sie?

In welche Schule geht er / sie?

Was ist sein / ihr(e) Gewicht / Größe?

- Nimmt das Kind an Gewicht zu? Wieviel?
- Hat er / sie einen guten Appetit?

Pediatrics

Is this your son / daughter?

How old is he / she?

- Is he / she ... months old?

What's wrong with him / her?

How long has he / she been sick?

What kind of discomfort is the child complaining of?

Has he / she had similar discomfort in the past?

Has he / she had ...

- a fever?
- a cold?
- a head cold?

Do you breastfeed?

What formula does he / she drink?

What do you feed him / her?

- powdered milk
- cow's milk
- creamed cereals
- vegetables
- meat
- readymade food

Are his / her vaccinations up to date?

What grade is he / she in?

What school does he / she go to?

What's his / her weight / height?

- Is the child gaining weight? How much?
- Does he / she have a good appetite?

Wer ist Ihr Kinderarzt?

Wie lange hatte er / sie ...

- Fieber?
- Erbrochen?
- Diarrhö?
- keuchende Atmung?
- Schmerzen?

Erbricht er / sie immer oder nur beim Essen?

Wie oft hatte er / sie Stuhlgang in den letzten 24 Stunden?

Ist der Stuhl ...

- wässrig?
- schleimig?
- blutig?

Was haben Sie ihm / ihr gefüttert?

Wann hat er / sie das letzte Mal Wasser gelassen?

Haben Sie in seinem / ihrem Verhalten Änderungen festgestellt?

- lethargisch
- keine Spielfreude
- weint viel
- Krämpfe
- Husten
- wenig Appetit

Ist sonst noch jemand krank?

- zuhause
- im Kindergarten
- in der Schule
- in der Kindertagesstätte

Hat er / sie über Kopfschmerzen / einen steifen Nacken geklagt?

Who is your pediatrician?

How long has he / she had ...

- fever?
- vomiting?
- diarrhea?
- wheezing?
- pain?

Does he / she vomit all the time or only when eating?

How many stools has he / she had in the last 24 hours?

Are the stools ...

- watery?
- mucous?
- bloody?

What have you been feeding him / her?

When was the last time he / she urinated?

Have you noticed changes in his / her behavior?

- lethargic
- not playful
- cries a lot
- seizures
- cough
- poor appetite

Is anyone else sick?

- at home
- at kindergarten
- at school
- at the day care center

Does he / she complain of a headache / stiff neck?

Hat die keuchende Atmung plötzlich oder allmählich begonnen?

Nimmt er / sie Medikamente gegen die keuchende Atmung?

Was löst die keuchende Atmung aus?

- eine Erkältung
- kalte Luft
- Staub
- Haustiere
- Pollen
- körperliche Betätigung
- Ärger

Hat er / sie husten?

Hat er / sie ...

- Allergien?
- ein Ekzem?
- einen Hautausschlag?
- juckende Haut?

Hat er / sie etwas Kleines verschluckt?

- eine Münze
- ein Schmuckstück
- eine Perle
- eine Erdnuss



Untersuchung

Wir müssen sein(e) / ihr(e) Blut / Urin / Rückenmarksflüssigkeit auf eine Infektion untersuchen.



Diagnose

Er / sie hat ...

- Diarrhö.
- Gastroenteritis.
- Meningitis.

Did the wheezing start suddenly or gradually?

Does he / she take medicine for wheezing?

What starts the wheezing?

- a cold
- cold air
- dust
- pets
- pollen
- exercise
- being upset

Does he / she have a cough?

Does he / she have ...

- allergies?
- eczema?
- a rash?
- itchy skin?

Did he / she swallow something small?

- a coin
- jewelry
- a bead
- a peanut

Exam

We must check his / her blood / urine / spinal fluid to look for infection.

Diagnosis

He / she has ...

- diarrhea.
- gastroenteritis.
- meningitis.



- eine Erkältung.

Behandlung

Er / Sie muss im Krankenhaus bleiben.

Wir müssen ihm / ihr Spritzen geben.

Wir müssen ihm / ihr Infusionen und intravenöse Medikamente geben.

Er / Sie muss diese Medikamente für ... Tage nehmen.

Es gibt keine Medikamente, um zu helfen.

- Wir müssen warten, bis es von selbst heilt.

Wir müssen sein / ihr Fieber senken.

Bitte rufen Sie uns, wenn ...

- sein / ihr Fieber steigt.
- sein / ihr Fieber nicht runter geht.

- er / sie nicht trinken will.
- er / sie immer noch erbricht.
- die Diarrhö sich verschlimmert.
- er / sie in den nächsten 8 Stunden nicht uriniert.
- er / sie weiterhin Probleme beim Atmen hat.

Geben Sie ihm / ihr mindestens 24 Stunden Flüssigkeit in kleinen Schlucken.

- stilles Wasser
- Tee
- Elektrolyte
- Apfelsaft mit Wasser

- a cold.

Treatment

He / She has to stay in the hospital.

We have to give him / her shots.

We need to give him / her intravenous fluids / medicine.

He / she has to take this medicine for ... days.

There are no medications for this.

- We have to wait until it heals by itself.

We must lower his / her temperature.

Please call us if ...

- his / her temperature goes up.
- his / her temperature doesn't go down.
- he / she doesn't want to drink.
- he / she continues to vomit.
- the diarrhea gets worse.
- he / she doesn't urinate in the next 8 hours.
- he / she continues to have difficulty in breathing.
Give him / her liquids in small sips for at least the next 24 hours.

- plain water
- tea
- electrolytes (e.g. pedialyte)
- apple juice with water

Dann geben Sie ihm / ihr ...

- Bananen.
- Apfelmus.
- Getreide mit Sahne.
- gekochten Reis.
- Sojarezepte.

Vermeiden Sie folgende Nahrungsmittel:

- Milchprodukte
- Gebratenes
- Fettiges
- Scharfes

Geben Sie ihm / ihr viel Flüssigkeit.

Lassen Sie ihn / sie nicht raus gehen.

Then give him / her ...

- bananas.
- applesauce.
- creamed cereals.
- boiled rice.
- soy formula.

Avoid food that is ...

- a milk product.
- fried.
- greasy.
- spicy.

Give him / her lots of fluids.

Don't let him / her go outside.

4.22 Über die Diagnose sprechen

Talking about the diagnosis



Ihr Arm / Bein ist gebrochen.

Your arm / leg is broken.

Sie haben einen gezerrten Muskel.

You have a pulled muscle.

Sie haben eine ausgelenkte Schulter.

You have a dislocated shoulder.

Sie haben einen zu hohen Blutzucker.

Your blood sugar is too high.

Sie sind schwanger.

You are pregnant.

Die Ergebnisse der Blutuntersuchungen sind normal.

The blood tests are normal.

Sie haben ...

You have ...

- einen hohen / niedrigen Blutdruck.
- eine Infektion.

- high / low blood pressure.
- an infection.

Sie haben etwas / eine Infektion in Ihren Augen.

You have something / an infection in your eye.

- Ich werde versuchen, es zu entfernen.

- I'm going to try to get it out.

- Ich werde Medizin in ihr Auge geben.
- Ich werde eine Augenklappe über ihr Auge legen.
- I'll put some medicine in your eye.
- I'll put a patch over your eye.

Es ist nur ...

- eine Zerrung.
- ein Bluterguss / Hämatom.

Sie haben ...

- nichts Ernsthaftes.
- eine ernste Erkrankung.
- eine Infektionserkrankung

Sie müssen ...

- ins Krankenhaus.
- im Krankenhaus bleiben.
- im Bett bleiben.
- aufstehen.
- operiert werden.
- sofort operiert werden.
- in ein anderes Krankenhaus verlegt werden.
- zum Zahnarzt gehen.



Behandlung

Sie werden ... brauchen / benötigen (nicht brauchen).

- eine Wundnaht
- einen Gipsverband
- einen Verband
- eine subkutane / intramuskuläre / intravenöse Injektion
- eine Injektion in den Oberschenkel / in das Gesäß / in den Arm / ins Gelenk
- eine Infusion
- eine Strahlentherapie
- eine Massage

It's only ...

- a sprain.
- a bruise / hematoma.

You have ...

- nothing serious.
- a serious illness.
- an infectious disease.

You have to ...

- go to hospital.
- stay in the hospital.
- stay in bed.
- get up.
- have an operation.
- have an operation immediately.
- be transferred to another hospital.
- go to a dentist.

Treatment

You will (won't) need ...

- stitches.
- a cast.
- a bandage.
- a subcutaneous / intramuscular / intravenous injection.
- an injection in the thigh / the buttock / the arm / the joint.
- an infusion.
- radiation therapy.
- massage.